

**НАЦІОНАЛЬНИЙ ЮРИДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені ЯРОСЛАВА МУДРОГО**

Кафедра іноземних мов №1

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор

_____ **О. М. Ярошенко**

«_____» _____ **2021 р.**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА МОВА (англійська)»

(обов'язкова)

для студентів галузі знань 08 «Право», спеціальність 081 «Право», освітньо-кваліфікаційний рівень перший (бакалаврський)

Харків 2021 р.

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (англійська)» для студентів галузі знань 08 «Право», спеціальність 081 «Право», освітньо-кваліфікаційний рівень перший (бакалаврський)

Розробники:

Сімонок Валентина Петрівна, зав. кафедри іноземних мов №1, доктор філол.наук, професор
Сергєєва Галина Анатоліївна, доцент кафедри іноземних мов №1, канд. філол наук, доцент
Микитюк Світлана Степанівна, доцент кафедри іноземних мов №1, канд. філол наук, доцент
Лисицька Олена Павлівна, доцент кафедри іноземних мов №1, канд. філол наук, доцент

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов №1
Протокол від «1 » вересня 2021 року №2

Завідувач кафедри _____ проф. Сімонок В.П.

ВСТУП

Робоча програма навчальної дисципліни «ІНОЗЕМНА МОВА (англійська)» розроблена проф. Сімонок В.П., доц. Сергєєвою Г.А., доц. Микитюк С.С., доц. Лисицькою О.П.. Навчальна дисципліна «Іноземна мова (англійська)» є обов'язковою дисципліною.

Робоча програма визначає дидактичну структуру і тематичну карту навчальної дисципліни відповідно до навчального плану та робочого навчального плану Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого, навчально-методичне та інформаційне забезпечення навчальної дисципліни, обсяг навчання, форми й засоби поточного і підсумкового контролю знань студентів усіх напрямків підготовки освітнього ступеня «Бакалавр».

Ціллю навчальної дисципліни «ІНОЗЕМНА МОВА (англійська)» є формування предметних компетентностей студентів в сфері іншомовної професійної комунікації як складової комунікативної компоненти загальної професійної компетентності спеціаліста юридичного профілю, необхідних та достатніх для ефективного усного і письмового спілкування в професійній сфері.

Навчальна дисципліна «ІНОЗЕМНА МОВА (англійська)» входить до циклу дисциплін загальної підготовки освітньо-професійної програми за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти і спрямована на практичне активне володіння іноземною мовою та досягнення необхідного рівня іншомовної комунікативної компетенції в сфері професійної діяльності, що передбачає розвиток мовних компетенцій, розвиток рецептивних та продуктивних умінь і навичок мовленнєвої діяльності, формування термінологічного апарату іноземної мови у межах професійної сфери, а також соціокультурної компетенції. Її вивчення сприяє формуванню у майбутніх фахівців професійно-мовної компетентності, що охоплює знання базової юридичної термінології, навички пошуку та аналітично-синтетичної обробки

інформації, уміння ясно і чітко висловлювати думки і судження, аргументувати, переконувати, доводити, встановлювати та підтримувати міжособистісну професійну комунікацію, розпочинати та підтримувати діалог, обирати оптимальний стиль спілкування та мовленнєву стратегію відповідно до комунікативної ситуації, брати участь в ділових зустрічах та переговорах, вести ділове листування та спілкуватися телефоном, правильно відтворювати результати професійної діяльності в юридичній та іншій документації.

Завданнями вивчення навчальної дисципліни відповідно до її знаннєвої компоненти і дидактичної структури є: засвоєння системи мови – знання норм фонетики, орфографії, граматики іноземної (англійської) мови, практичне опанування студентами мовленнєвими уміннями на рівні, достатньому для іншомовного спілкування в типових ситуаціях професійної діяльності в усній та письмовій формах, забезпечення розвитку навичок пошукового та аналітичного читання, розуміння та використання іншомовних джерел правничої тематики.

При вивченні навчальної дисципліни «Іноземна мова (англійська)» у студентів мають бути сформовані такі предметні компетентності як: знання та навички використання фахової лексики та термінології в усному та письмовому мовленні; знання фонетичних, орфоепічних та фонологічних правил; знання базового граматичного матеріалу та граматичних структур, типових для усної й письмової професійно-орієнтованої комунікації, що дозволяє правильно розуміти та продукувати власний іншомовний текст, розпізнавати граматичні явища та співвідносити їх форму зі значенням при читанні та переробці тексту; володіння стратегіями читання та навичками аналізу, синтезу та перекладу англійських професійних текстів; уміння в процесі усного сприйняття іншомовної інформації, пов'язаної з навчанням та спеціальністю, розуміти загальний зміст та основні ідеї, розпізнавати суттєві деталі та специфічну інформацію, розуміти намір, позицію і точку зору мовця і комунікативні наслідки його висловлювання; знання розмовних формул, що використовуються для побудови логічного і зв'язного висловлювання та для

досягнення певної комунітивної мети; вміння реалізовувати власні комунікативні наміри в типових ситуаціях повсякденного та професійного спілкування, висловлюючись з необхідним ступенем деталізованості та тематичної складності; уміння ефективно готувати публічні виступи, презентації з професійних питань; знання стилістичних, жанрових, структурних, синтаксичних особливостей академічного та юридичного письма; уміння складати листи та юридичні документи, заповнювати анкети і формуляри, писати доповіді на академічну та професійну тематику тощо.

Формування предметних компетентностей навчальної дисципліни має сприяти досягненню результатів навчання, передбачених освітньо-професійною програмою першого (бакалаврського) рівня (базова компонента).

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Інститут підготовки юридичних кадрів для СБУ Інститут підготовки кадрів для органів юстиції України Господарсько-правовий факультет Факультет адвокатури

(денна форма навчання)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень освіти	Дидактична структура навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів - 4	Галузь знань – 08 «Право» (шифр і назва) Спеціальність – 081 «Право» (шифр і назва) Рівень освіти – перший(бакалаврський)	Нормативна	
Модулів - 4		Рік підготовки: 1	
		семестр	
Загальна кількість годин - 120		1-й	2-й
		Лекції	
		0 год.	0 год.
		Практичні заняття	
		30 год.	30 год.
		Самостійна робота	
	30 год.	30 год.	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента - 2		Вид контролю: іспит	

1.2. Заочний факультет №1

(заочна форма навчання)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень освіти	Дидактична структура навчальної дисципліни	
		заочна форма навчання	
Кількість кредитів - 4	Галузь знань 08 «Право» (шифр і назва) Спеціальність (професійне спрямування): 081 «Правознавство» (шифр і назва) Рівень освіти – перший(бакалаврський)	Нормативна	
Модулів		Рік підготовки: 1	
Індивідуальне завдання: контрольна робота		Семестр	
Загальна кількість годин - 120		1-й	2-й
		Лекції	
самостійної роботи студента - 104		0 год.	0 год.
		Практичні заняття	
		12 год.	4 год.
		Самостійна робота	
		24 год.	80 год.
	Індивідуальні завдання: контрольна робота		
Вид контролю: залік, іспит			

Довідково:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання:

- аудиторні заняття – 50%, самостійна робота – 50%

для заочної форми навчання:

- аудиторні заняття – 10,7%, самостійна робота – 89,3%

2. ТЕМАТИЧНА КАРТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Інститут підготовки юридичних кадрів для СБУ Інститут підготовки кадрів для органів юстиції України Господарсько-правовий факультет Факультет адвокатури (денна форма навчання)

№ п/п	Календарні строки	Модуль №. Назва /Тема лекції, практичного /семінарського заняття, консультації	Аудиторні заняття /контактні/ (кількість годин)				Форми та засоби поточного та підсумкового контролю
			Лекції	Практичні/семинарські заняття	Консультації (групові/індивідуальні)	Інші види занять	

І-й семестр 2021/2022 н.р.

лекції – 0 годин;

практичні заняття – 30 годин;

консультації – 0 годин.

1.	01.09.21-05.09.21	Модуль №1. Правові системи. Юридична професія. Тема 1. Сучасні правові системи. Практичне заняття. Консультація індивідуальна		2			
2.	06.09.21-12.09.21	Тема 1. Сучасні правові системи. Практичне заняття. Консультація індивідуальна		2			
3.	13.09.21-19.09.21	Тема 2. Сфери права. Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			
4.	20.09.21-26.09.21	Тема 3. Професійна підготовка юристів. Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			

5.	27.09.21- 03.10.21	Тема 3. Професійна підготовка юристів. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
6.	04.10.21- 10.10.21	Тема 4. Юридична професія. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
7.	11.10.21- 17.10.21	Тема 4. Юридична професія. Практичне заняття. <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
8.	18.10.21- 24.10.21	Модуль №1. Правові системи. Юридична професія. <i>Review</i> Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			Контрольне тестування
9.	25.10.21- 31.10.21	Модуль №2. Судочинство. Кримінальне право та процес. Тема 5. Судові системи. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
10	01.11.21- 07.11.21	Тема 6. Кримінальне право. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
11	08.11.21- 14.11.21	Тема 7. Розслідування злочинів. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
12	15.11.21- 21.11.21	Тема 8. Кримінальний процес. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
13	22.11.21- 28.11.21	Тема 8. Кримінальний процес. Практичне заняття.		2			

		<i>Консультація індивідуальна</i>					
14	29.11.21- 05.12.21	Модуль №2. Судочинство. Кримінальне право та процес. Review. Test. Практичне заняття. Консультація індивідуальна		2			Контрольне тестування
15	06.12.21- 12.12.21	<i>Individual work presentation.</i> Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			Реферування Залік за результатами ПМК

II-й семестр 2021/2022 н.р.

лекції – 0 годин;

практичні заняття – 30 годин;

консультації – 2 годин.

16	07.02.22- 13.02.22	Модуль №3. Приватне право. Тема 9. Деліктне право. Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			
17	14.02.22- 20.02.22	Тема 9. Деліктне право. Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			
18	21.02.22- 22.02.22	Тема 10. Договірне право. Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			
19	28.02.22- 06.03.22	Тема 10. Договірне право. Практичне заняття Консультація індивідуальна		2			

20	07.03.22- 13.03.22	Тема 11. Право інтелектуальної власності. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
21	14.03.22- 20.03.22	Тема 11. Право інтелектуальної власності. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
22	21.03.22- 27.03.22	Тема 12. Трудове право. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
23	28.03.22- 03.04.22	Модуль №3. Приватне право. <i>Review.</i> <i>Test.</i> <i>Консультація індивідуальна</i>		2			Конт рольне тестування
24	04.04.22- 10.04.22	Модуль №4. Міжнародне право та право Європейського союзу Тема 13. Система міжнародного права. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
25	11.04.22- 17.04.22	Тема 14. Міжнародне екологічне право. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
26	18.04.22- 24.04.22	Тема 15. Захист прав людини. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
27	25.04.22- 01.05.22	Тема 16. Європейський Союз: система інституцій Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			

28	02.05.22-08.05.22	Тема 17. Право Євросоюзу. Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			
29	09.05.22-15.05.22	Модуль №4. Міжнародне право та право Європейського союзу. <i>Review.</i> <i>Test.</i> Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			Контрольне тестування
30	16.05.22-22.05.22	<i>Individual work presentation.</i> Практичне заняття <i>Консультація індивідуальна</i>		2			Мультимедійна презентація Реферат
	червень 2022	Консультація перед іспитом			2		Іспит

2.2. Заочний факультет №1

(заочна форма навчання)

№ п/п	Календарні строки	Тема лекції, практичного заняття, консультації	Види навчальних занять (кількість годин)			Форми та засоби поточного та підсумкового контролю
			Лекції	Практичні / семінарські заняття	Консультації	

1-й семестр 2021/2022 н.р.

лекції – 0 годин;

практичні заняття – 12 годин;

консультації - 0 годин.

1.	січень 2022р.	Тема 1. Сучасні правові системи.		2		
----	---------------	---	--	---	--	--

		Практичне заняття.				
2.	січень 2022р.	Тема 2. Джерела сучасного права. Практичне заняття.		2		
3.	січень 2022р.	Тема 3. Юридична професія. Практичне заняття.		2		
4.	січень 2022р.	Тема 4. Професійна підготовка юристів. Практичне заняття.		2		
5.	січень 2022р.	Тема 5. Кримінальне право. Практичне заняття.		2		
6.	січень 2022р.	Тема 6. Кримінальний процес. Практичне заняття.		2		
	січень 2022р.					залік

2-й семестр 2021/2022 н.р.

лекції – 0 годин;

практичні заняття – 4 годин;

консультації - 2 години.

7.	червень 2022	Тема 7. Цивільне право. Практичне заняття.		2		
8.	червень 2022	Тема 8. Цивільний процес. Практичне заняття.		2		
	червень 2022	Консультація перед іспитом.			2	іспит

3. ДИДАКТИЧНІ ПРИНЦИПИ, ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ ТА ІНТЕРАКТИВНІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ

3.1. Принципи дидактики:

- науковості та доступності;

- систематичності та послідовності;

- використання компетентнісного підходу в навчанні;
- орієнтація освітньої діяльності на результати навчання, їх систематичний моніторинг і самооцінку;
- принцип свідомості та активності;
- принцип фундаментальності й професійної спрямованості змісту, методів і форм навчання;
- академічна свобода учасників освітнього процесу;
- мотиваційне забезпечення освітньої діяльності;
- модуляризація і тематизація навчального процесу;
- використання трансферно-накопичувальної системи кредитів;
- принцип партнерства тощо.

3.2. Інноваційні технології:

- інтерактивні технології;
- інформаційні технології;
- технології розвитку критичного мислення;
- проблемного навчання;
- технологія проектного навчання;
- особистісно-орієнтовані технології;
- студентоцентристського навчання та інші.

3.3. Інтерактивні методи навчання:

- дискусійні (евристична бесіда, презентація, дискусія, брейнстормінг, метод «круглого столу», обговорення аудіо- та відеозаписів, рольова дискусія, диспут тощо);
- ігрові (метод «інтерв'ю», «Pro and Contra» дебати, створення проблемних ситуацій, конкурси практичних робіт з обговоренням, рольові ігри, проектна методика, кейс-стаді);
- тренінгові (колективне рішення творчих задач, практичні групові та індивідуальні вправи) та інші.

4. МЕТОДИ ПЕДАГОГІЧНОГО КОНТРОЛЮ

Традиційні методи:

- методи усного контролю: опитування (індивідуальне, фронтальне, групове), співбесіда;
- методи письмового контролю: практичні вправи, словникові диктанти, творчі письмові роботи у рамках запропонованих тем та жанрів письма, тести, контрольні роботи;

Інноваційні методи:

- ділова гра, «інтерв'ю», письмові дебати, презентації.

Методи самоконтролю: самостійне знаходження допущених помилок, усунення виявлених недоліків; peer review (партнерська перевірка); самостійна оцінка засвоєння навчального матеріалу тощо.

5. ШКАЛА ПІДСУМКОВОЇ ОЦІНКИ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни виставляється в залікову книжку відповідно до такої шкали:

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100- бальною шкалою, що використовується в НЮАУ
A	Відмінно – відмінне виконання, лише з незначною кількістю помилок	5	90 – 100
B	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	4	80 – 89
C	Добре – у цілому правильна робота з певною кількістю незначних помилок		75 – 79
D	Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	70 – 74
E	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії		60 – 69

FX	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим, як перескладати		35 – 59
F	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота, обов'язковий повторний курс	2	1 – 34

6. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Стандартизований навчально-методичний комплекс (бібліотека НУЮАУ) –

http://library.nlu.edu.ua/index.php?option=com_k2&view=itemlist&task=category&id=142:anglijska-mova-1&Itemid=151

2. Навчально-методичний посібник для самостійної роботи та практичних занять з навчальної дисципліни «Англійська мова професійного спілкування» (відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти рівня володіння мовою «B2») / уклад. В.П. Сімонок – Х.: Нац. юрид. акад України, 2008 – 34 с.

3. Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи: навч. посібник / Т.В.Мельнікова, С.С.Микитюк, Т.Ю.Мороз та ін.; за заг. ред. В.П.Сімонок. – Харків: Право, 2017. – 122 с.

7. ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Література

Основна література

1. Legal English: навч. посіб.для студентів закладів вищої освіти спеціальності «Право» / В.П. Сімонок, О.І. Зелінська, О.В.Каданер та ін.: за заг. Ред. В.П. Сімонок, О.Ю. Кузнецової.- Харків : Право, 2021. – 332 с.
2. Legal Path : навч.-практ. посіб. / [уклад.: О. Ю. Кузнецова, Л. О. Голубнича, Т. П. Бесараб та ін.]. – 2-ге вид., перероб. і допов. – Харків : Право, 2021. – 232 с.
3. The Letter of the Law. Буква закону: підручник з англ. мови для навчання професійного спілкування майбутніх правників/ [Л. М. Черноватий, І. П. Липко, С. М. Романюк та ін.]; за ред. проф. Л. М. Черноватого та доц. І. П. Липко. – With CD-ROM Pack. – Х. : Право, 2012.
4. Competence in English: типові тестові завдання : навч.-практ. посіб./ уклад.: О. Ю. Кузнецова, Л. О. Голубнича, Т. П. Бесараб та ін. – Харків: Право, 2018. – 172 с.

Додаткова література

1. Brieger Nick. Test Your Professional English. – Longman, 2012. – 112 p.
2. Brown G.D., Sally Rice. Professional English in Use: Law. - Cambridge University Press, 2007. – 128 p.
3. Evans V., Dooley J. Career Paths: Law. – Express Publishing, 2018. – 108 p.
4. Evans V. Round Up. 5: English Grammar Book / Virginia Evans. – Pearson, Longman, 2011. – 209 с.
5. Krois-Lindner A., Firth M. Introduction to International Legal English. – Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
6. Mann M., Taylore-Knowles S. Destination. B2. Grammar and Vocabulary. – Macmillan Publishers Limited, 2019. – 254 p.

7. Mann M., Taylore-Knowles S. Destination. B1. Grammar and Vocabulary. – Macmillan Publishers Limited, 2008. – 256 p.
8. Wyatt Rawdon. Check Your English Vocabulary for Law. – London: A & C Black, 2006. – 76 p.
9. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Липко І.П. Переклад англомовної юридичної літератури: Навчальний посібник. – Вінниця: Нова Книга, 2006. – 656 с.

Словники

1. Сучасний англо-український юридичний словник / Л. В. Мисик, І. В. Савка ; за наук. ред. В. Т. Нор. – Київ : Ін Юре, 2018. – 1350 с.
2. Англійсько-український юридичний словник. / В.І. Карабан – Вінниця, Нова книга, 2004. – 976 с.
3. Сучасний українсько-англійський юридичний словник / І.І. Борисенко, В.І. Сасенко, Н.М. Конончук, Т.І. Конончук. – 2019. – 632 с.
4. Українсько-англійський юридичний словник. / В.І. Карабан.– Вінниця, Нова книга, 2004. – 1088 с.
5. Dictionary of Law / Ed. by Elisabeth A. Martin. – Oxford University Press. – 2014.
6. Longman Dictionary of Contemporary English 6th edition (With CD-ROM Pack) /Summers D. – Pearson, Longman, 2017.
7. Macmillan Essential Dictionary for Learners of English. – Macmillan Publishers Limited, 2015

Інтернет-ресурси

- http://library.nulau.edu.ua/POLN_TEXT/KNIGI_2012/English_for_Lawyers_2011.pdf
- http://library.nulau.edu.ua/POLN_TEXT/PROGRAMS_2012/Pr0022.pdf
- http://library.nulau.edu.ua/POLN_TEXT/POSIBNIKI_2012/NMP_0053.pdf
- <http://www.britannica.com>.
- <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>.
- <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
- <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>
- <http://www.ted.com/>
- <http://www.englishclub.net>
- www.m-w.com/
- <http://www.grammar-quizzes.com>
- <http://www.voanews.com/specialenglish/>
- <http://www.ecenglish.com/learnenglish/>
- <http://www.rong-chang.com/>
- [http:// www.dictionary.cambridge.org](http://www.dictionary.cambridge.org)
- [http:// www.oup.com/elt/catalogue/oald](http://www.oup.com/elt/catalogue/oald)
- [http:// www.lawdictionaries.com](http://www.lawdictionaries.com)
- [http:// ABBYY Lingvo x5](http://ABBYYLingvo.x5)
- http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page